



•  **ROADMOVIE**
10 ANS / 10 JAHRE

BONNE PROJECTION / FILM AB!
2003 - 2013







PROLOGUE

Muni d'un projecteur ronronnant, d'un puissant beamer, d'un grand écran et de beaucoup de savoir-faire, le cinéma itinérant Roadmovie parcourt la Suisse pour amener le septième art dans les lieux dépourvus de cinéma. En y mettant beaucoup de cœur, l'équipe de Roadmovie œuvre pour une culture cinématographique variée et vivante dans les régions rurales. Cette année marque notre dixième édition sur roues, l'occasion pour nous de nous remémorer nos plus belles tournées, chacune émaillée d'épisodes dignes d'un film. Nous vous présentons dans cette brochure d'anniversaire les plus belles images de notre « Roadmovie » et donnons la parole à quelques personnes qui y racontent leur rencontre avec le cinéma itinérant. Nous saisissons l'occasion de remercier ici toutes les communes, les écoles, les invités, ainsi que les donateurs publics et privés dont le soutien nous permet de réaliser notre rêve de cinéma itinérant année après année.

VOTRE ÉQUIPE ROADMOVIE

VORSPANN

Ausgestattet mit einem ratternden Projektor, einem lichtstarken Beamer, einer grossen Leinwand und viel cineastischem Know-how reist das mobile Kino Roadmovie durch die Schweiz und zeigt attraktive Filme an Orten, an denen es kein Kino gibt. Mit viel Herzblut setzt sich das Roadmovie-Team für eine vielfältige und lebendige Filmkultur in ländlichen Regionen ein. Heuer sind wir bereits das zehnte Jahr auf Achse und können auf eindrückliche Tourneen mit filmreifen Szenen zurückschauen. Mit dieser Jubiläumsbroschüre präsentieren wir Ihnen die schönsten Bilder aus unserem «Roadmovie» und lassen Personen zu Wort kommen, die Rückschau halten auf ihre Begegnung mit dem mobilen Kino. Wir danken allen Gemeinden, Schulen, Filmgästen sowie öffentlichen und privaten Geldgebern, die uns alljährlich bei der Verwirklichung unseres Roadmovie-Traums unterstützen.

IHR ROADMOVIE-TEAM

2003

1^{ère} TOURNÉE du 20 août au 16 septembre

FLASH-BACK

RÜCKBLENDE

A l'époque où les images en étaient encore à leurs premiers pas, ce sont les cinémas itinérants qui amenaient de lieu en lieu la magie des images en mouvement. C'est de cette tradition que nous nous sommes inspirés lors de la fondation de Roadmovie, il y a d'ailleurs dix ans. Depuis, notre cinéma itinérant part chaque automne en tournée à travers la Suisse avec un programme varié composé de films helvétiques. Dans une trentaine de communes, les restaurants, les salles polyvalentes ou paroissiales se voient alors transformés en véritables cinémas et un grand nombre d'enfants et d'adultes découvrent les nouveaux films de fiction et documentaires suisses. Chaque année, de nombreux bénévoles de tous âges s'affairent dans leur commune pour accueillir le cinéma itinérant. Ils décorent la salle, font de la publicité pour l'événement et s'activent derrière le bar du cinéma. Dans l'après-midi, nous proposons un programme pédagogique captivant aux enfants de l'école primaire. Les élèves y découvrent le cinéma en tant que forme artistique, et ont l'occasion de jeter un regard derrière les coulisses. Le soir, nous organisons une projection publique destinée aux adultes avec la présentation des films suisses les plus récents. On y rencontre des invités spéciaux : les réalisatrices, les acteurs ou les techniciennes des films. Notre engagement à but non lucratif encourage la culture cinématographique et l'éducation au cinéma dans la Suisse rurale, rend la production helvétique accessible à un large public et soutient l'échange culturel entre les différentes régions linguistiques du pays.

Als die Bilder laufen lernten, fuhren Wanderkinos übers Land und brachten die Magie der bewegten Bilder von Ort zu Ort. Diese Tradition hat uns vor zehn Jahren zur Gründung des gemeinnützigen Vereins Roadmovie inspiriert. Seither gehen wir jeweils im Herbst mit dem mobilen Kino und einem abwechslungsreichen Filmprogramm aus heimischer Produktion auf Tournee. In rund dreissig Gemeinden verwandeln sich Mehrzweckhallen, Restaurants und Pfarrei-häuser in richtige Kinos, und eine Vielzahl von Kindern und Erwachsenen schaut sich aktuelle Schweizer Dokumentar- und Spielfilme an. Zahlreiche Freiwillige verschiedenen Alters setzen sich mit grosser Begeisterung für das mobile Kino in ihrer Gemeinde ein. Sie dekorieren den Kinosaal, röhren die Werbetrommel und wirbeln hinter der Kinobar. In jeder Gemeinde bieten wir ein spannendes und altersgerechtes Nachmittagsprogramm für die Primarschule. Dabei lernen die Schülerinnen und Schüler den Film als künstlerisches Medium kennen und können einen Blick hinter die Kinokulissen werfen. Abends veranstalten wir eine öffentliche Filmvorführung für Erwachsene mit aktuellen Schweizer Filmen. Mit dabei sind auch besondere Gäste: die Regisseurinnen, Schauspieler und Technikerinnen der Filme. Mit unserem nicht-kommerziellen Engagement fördern wir die Filmkultur und die Filmbildung in der ländlichen Schweiz, machen das hiesige Filmschaffen einem breiteren Publikum zugänglich und unterstützen den kulturellen Austausch zwischen den Sprachregionen.

Ce doit être en automne 2002 que j'ai entendu parler du projet Roadmovie pour la première fois. A l'époque, je dirigeais le Centre suisse du cinéma, précurseur de l'agence actuelle de promotion Swiss Films. Si je n'ai aucun souvenir du mince dossier de présentation que m'ont tendu ses initiateurs, en revanche je me souviens bien de l'enthousiasme avec lequel John Wäfler et ses collègues m'ont défendu leur idée. Il n'y avait pas grand-chose à reprocher au projet dont l'objectif était d'amener le cinéma dans les régions rurales en y montrant des films suisses dans le cadre d'une véritable projection cinématographique. Et par ces temps de repli sur l'individuel, leur désir de remettre l'expérience commune au cœur du cinéma et d'organiser des rencontres avec les cinéastes a fini par me séduire. Par la suite, nous avons réussi ensemble à convaincre quelques donateurs tels que Pro Helvetia et, plus tard la Confédération, de soutenir le projet.

Vermutlich hörte ich erstmals im Herbst 2002 vom Projekt Roadmovie. Ich leitete damals das Schweizerische Filmzentrum, Vorgänger der heutigen Promotionsagentur Swiss Films. An das dünne Dossier, mit welchem die Initianten für dieses Vorhaben warben, kann ich mich kaum erinnern. Hingegen habe ich das Feuer vor Augen, welches John Wäfler und seine Mitstreiter bei der Vorstellung der Idee entfachten. Ihrer Absicht, Schweizer Filme an entlegenen Orten als richtige Kinovorführung vorzuführen, war wenig zu entgegnen. Ihr Gedanke, den Film als gemeinschaftliches Erlebnis zu den Leuten zu bringen und Begegnungen mit Filmemachern und Filmemachern zu ermöglichen, hat mich – gerade in Zeiten des Rückzugs ins Individuelle – restlos überzeugt. Und es gelang uns, ein paar Geldgeber wie Pro Helvetia und später den Bund davon zu überzeugen.

MICHA SCHIWOW

ANCIEN DIRECTEUR DE SWISS FILMS
EHEMALIGER DIREKTOR VON SWISS FILMS
ZÜRICH



2004

2. TOURNEE 5. Oktober bis 26. November

Quand on œuvre dans un exécutif communal, on a l'occasion chaque semaine de recevoir et de lire maints courriers qui vantent les actions des uns et des autres et qui se terminent le plus souvent par une demande de soutien financier. Et, un beau jour, au milieu de la pile, sans autre prétention que d'offrir la magie d'images animées « swiss made », une association inconnue se présente sur papier glacé : Roadmovie. Ce furent là les prémisses du passage chaleureux et apprécié de l'équipe Roadmovie dans notre beau village de La Côte-aux-Fées dont le nom est déjà une invitation à se laisser gagner par le rêve, tout comme le propose notre cinéma suisse. Nous ne pouvions que céder à la proposition généreuse de ces nomades du septième art. Merci aux acteurs de Roadmovie d'exister et de partager leur passion, par monts et par vaux.

Wenn man in der Exekutive einer Gemeinde tätig ist, vergeht keine Woche, in der man nicht zahlreiche Schreiben von verschiedensten Organisationen erhält. Sie preisen ihre Aktivitäten an und enden meist mit der Bitte um finanzielle Unterstützung. Und eines schönen Tages, mitten im Stapel, stellte sich ein mir unbekannter Verein auf Glanzpapier vor: Roadmovie. Der Verein verlangte nichts anderes, als uns mit dem Zauber bewegter Bilder «swiss made» zu beschenken. Dies war der Auftakt zum herzlichen und allseits geschätzten Besuch des Roadmovie-Teams in unserem schönen Dorf La Côte-aux-Fées (Die Feenküste), dessen Name schon zum Träumen einlädt – wie das auch unser einheimisches Filmschaffen tut. Wir konnten gar nicht anders, als das grosszügige Geschenk dieser Nomaden der sieben Kunst anzunehmen. Ein herzliches Dankeschön den Macherinnen und Machern von Roadmovie, die ihre Leidenschaft buchstäblich über Berge und Täler tragen.

DENIS FLÜCKIGER

ANCIEN PRÉSIDENT DE COMMUNE
EHEMALIGER GEMEINDEPRÄSIDENT
LA CÔTE-AUX-FÉES





2005

3^{ème} TOURNÉE du 23 septembre au 4 novembre

Il fait froid; dehors comme dans la salle vétuste, mais idéale pour accueillir Roadmovie. Au-dessus de la porte d'accès à la halle de sports, une petite ouverture témoigne des projections d'il y a bien longtemps pour un moment de cinéma au village. Après la richesse des courts métrages réservés aux enfants de l'école, nous voilà replaçant les chaises inconfortables et aménageant un espace apéritif pour marquer l'entrée dans la majorité civique d'une douzaine de jeunes villageois avant la projection du film « Azzurro ». Nous avons choisi ce moment particulier pour partager discours solennels et encourageants comme il se doit en pareilles circonstances. C'est l'occasion de reconnaître aussi une jeunesse prometteuse et de passer une soirée conviviale avec les villageois.

Es ist kalt; draussen ebenso wie in der etwas in die Jahre gekommenen, jedoch für den Empfang von Roadmovie idealen Turnhalle. Oberhalb der Türe, welche in die Halle führt, zeugt eine kleine Öffnung von den Filmvorführungen aus einer längst vergangenen Kinozeit in unserem Dorf. Nach einem reichhaltigen Kurzfilmprogramm für die Schülerinnen und Schüler räumen wir die unbequemen Stühle weg. Wir schaffen Platz für einen Apéro, mit dem der Eintritt einer Gruppe junger Dorfbewohner in die Volljährigkeit vor dem Film «Azzurro» feierlich begangen wird. Wir haben diesen besonderen Moment für die Ansprache und die Ermutigung gewählt, wie sie solchen Gelegenheiten geschuldet sind. Dies ist eine gute Gelegenheit, die vielversprechenden jungen Leute als neue Bürgerinnen und Bürger zu begrüssen und gleichzeitig einen gemütlichen Abend in der Dorfgemeinschaft zu verbringen.

SABINE CLÉMENCE

ANCIENNE CONSEILLÈRE COMMUNALE
EHEMALIGE GEMEINDERÄTIN
LES BOIS



2006

4. TOURNEE 25. September bis 3. November

Le cinéma a fait son arrivée très tôt à Poschiavo. La première projection eut lieu en 1897 déjà, grâce aux projectionnistes ambulants italiens qui venaient assurer le spectacle cinématographique dans les grandes auberges d'Engadine. L'expérience Roadmovie a donc trouvé un terrain propice là-bas. Les projectionnistes d'autan sont réapparus sous les traits d'Antonella, Claudia et Laurent dont la présence sympathique et professionnelle a enchanté les élèves de l'école. Puis, ils nous ont fait découvrir le film « Bankomatt », au terme duquel ils nous ont présenté Giovanni Guidelli, interprète du film aux côtés du grand Bruno Ganz. Roadmovie nous a permis d'humour le parfum de la celluloïde une fois encore et de savourer les délices des temps passés. Je les remercie des brefs, mais intenses moments passés ensemble et des rencontres stimulantes auxquelles ils ont permis de voir le jour.

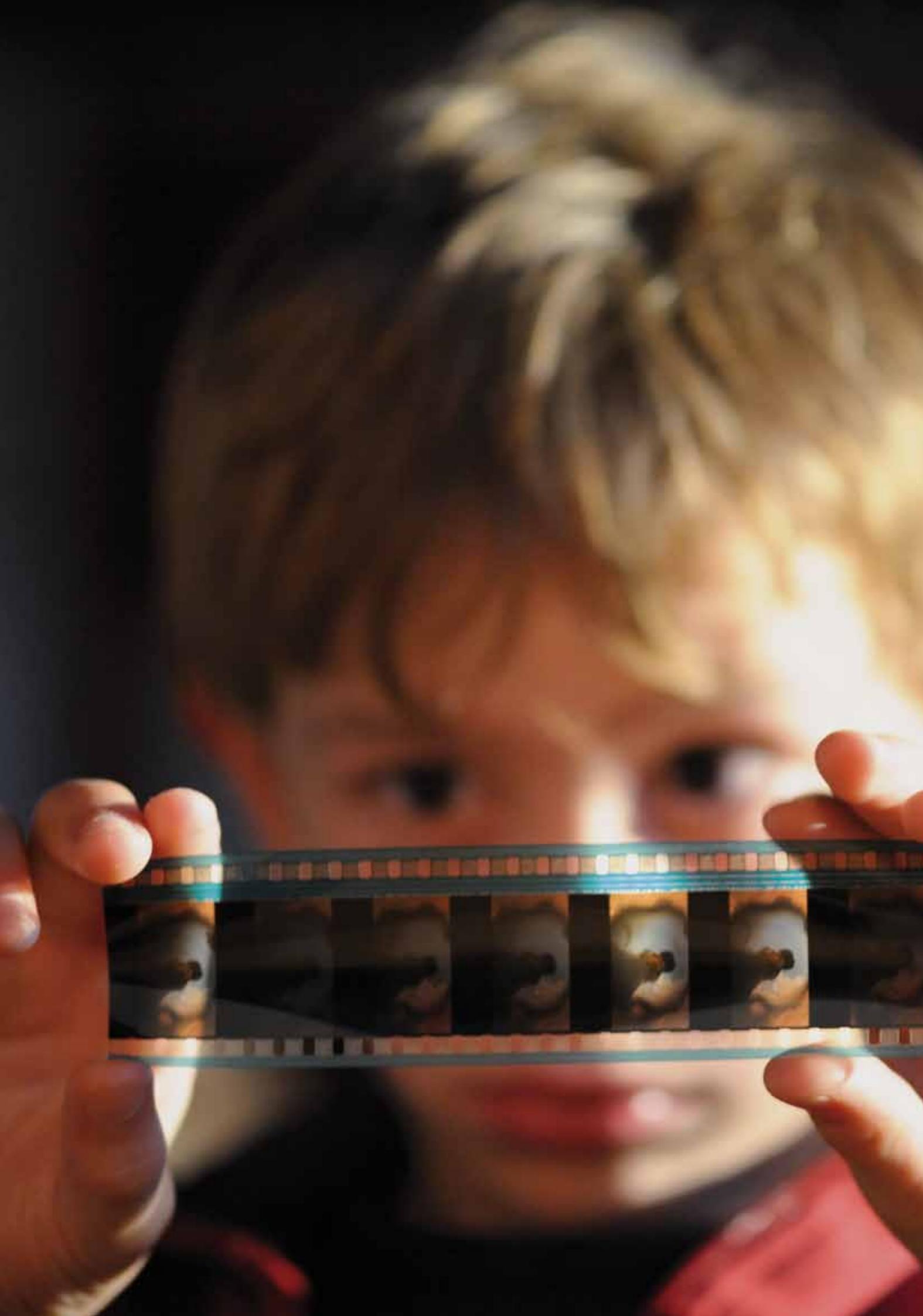
Schon früh kam das Kino nach Poschiavo. 1897 zeigten Kino-fahrende aus Italien erstmals Filme auf ihrem Weg in die grossen Hotels im Engadin. Der Besuch von Roadmovie ist daher auf fruchtbaren Boden gefallen. Die Kinooperatoren von einst sind in der Gestalt von Antonella, Claudia und Laurent von Roadmovie zurückgekehrt. Mit ihrer sympathischen Ausstrahlung und Professionalität haben sie die Schülerinnen und Schüler in ihren Bann gezogen. Am Abend dann haben sie uns Erwachsenen den Film «Bankomatt» gezeigt. Bei der Vorführung zugegen war Giovanni Guidelli, welcher zusammen mit dem grossartigen Bruno Ganz im Film die Hauptrolle spielt. Roadmovie hat uns somit wieder einmal den Duft von Zelluloid atmen und vergangenen Glanz aufleben lassen. Ich bewahre die kurzen, aber intensiven gemeinsamen Momente und die bereichernde Begegnung in dankbarer Erinnerung.

Il cinema è giunto molto presto a Poschiavo. La prima rappresentazione avvenne nel 1897 ad opera di proiezionisti ambulanti italiani che si recavano in Engadina per dare spettacolo nei grandi alberghi. L'esperienza Roadmovie si è perciò inserita in un solco fecondo. I proiezionisti di un tempo sono ricomparsi sotto le vesti di Antonella, Claudia e Laurent di Roadmovie che grazie alla loro simpatia e professionalità hanno dapprima catturato l'attenzione degli allievi, mentre la sera ci hanno fatto conoscere «Bankomatt» con Giovanni Guidelli, protagonista del film assieme all'immenso Bruno Ganz. Roadmovie ci ha dunque fatto respirare profumo di celluloide e riassaporare trascorsi fasti. Dei brevi ma intensi momenti passati insieme, delle stimolanti occasioni d'incontro scaturite serbo un grato ricordo.

MORENO RASELLI

ANCIEN ADMINISTRATEUR COMMUNAL
EHEMALIGER GEMEINDEVERWALTER
EX CANCELLIERE COMUNALE
POSCHIAVO





2007

5^{ème} TOURNÉE du 25 septembre au 9 novembre

Quelle idée merveilleuse que d'amener le cinéma vers les gens. En tant qu'interprètes du film « Les mamies ne font pas dans la dentelle », Hanspeter Müller-Drossaart et moi-même sommes invités à Isenthal, dans le canton d'Uri. Quelle aventure ! A commencer par le voyage. Le car postal grimpe la route de montagne qui serpente interminablement depuis Altdorf, de plus en plus haut, jusqu'à l'apparition, niché dans une vallée d'altitude, du village d'Isenthal. Remplis d'attentes, nous nous dirigeons vers la salle de l'école et, avec nous, semble-t-il, le village entier. Le projecteur ronronne, les bobines de pellicule sont prêtes. Le « cinéma » est plein à craquer. Hanspeter et moi nous sentons tellement à l'aise que nous enchaînons les anecdotes, manquant de retarder le programme. Après la projection, nous buvons une bière au Gasthaus « Tourist » en compagnie des spectatrices et spectateurs enthousiastes avec lesquels nous débattons allégrement du film. Puis, débordant de belles impressions, je me couche au petit matin dans mon lit uranais. Merci à Roadmovie et merci aux habitantes et habitants d'Isenthal pour cette joyeuse et inoubliable soirée.

Was für eine zauberhafte Idee, das Kino geht zu den Menschen. Hanspeter Müller-Drossaart und ich sind als beteiligte Schauspieler im Film «Die Herbstzeitlosen» nach Isenthal im Kanton Uri eingeladen. Was für ein Abenteuer! Schon die Anreise. Von Altdorf schlängelt sich das Postauto in endlosen Kurven die steile Bergstrasse immer höher und höher hinauf, bis sich in einem Hochtal Isenthal zeigt. Erwartungsvoll streben wir dem Schulsaal entgegen und mit uns, so scheint es, das ganze Dorf. Der Projektor summt. Die Filmrollen sind eingespannt. Das «Kino» ist bis auf den letzten Platz besetzt. Hanspeter und mir ist es so pudelwohl, dass wir eine Geschichte an die nächsten reihen und die Filmvorführung fast verspätet beginnt. Nach der Vorführung sitzen wir inmitten der begeisterten Frauen und Männer im Gasthaus «Tourist» bei einem Bier und debattieren weiter trefflich über den Film. Zu früher Stunde lege ich mich mit all den wunderbaren Eindrücken in mein Isenthaler Bett. Danke Roadmovie und Danke den Isenthaler Frauen und Männern für diesen glücklichen und unvergesslichen Abend.

MANFRED LIECHTI
INTERPRÈTE / SCHÄUSPIELER
BERN



2008

6. TOURNEE 22. September bis 7. November

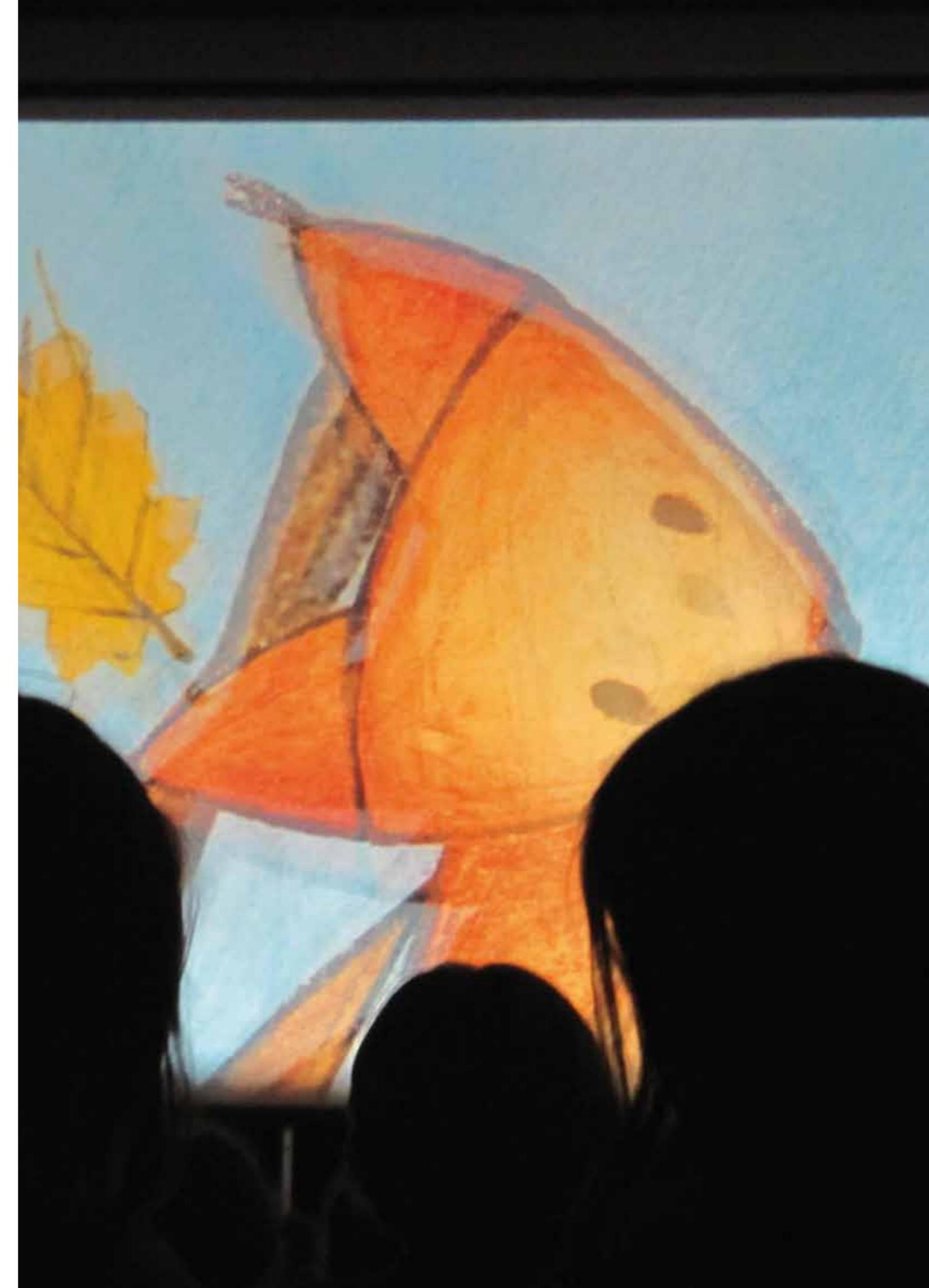
A l'occasion d'un article pour le Geo, le photographe Tomas Wüthrich et moi-même avons accompagné les protagonistes de Roadmovie sur leur odyssée helvétique durant quelques jours. Nous étions fascinés par le quotidien de l'équipe qui sortait chaque soir tout un cinéma de son coffre pour l'amener aux quatre coins du pays. Mais nous avons aussi savouré l'aperçu touchant et inhabituel que l'expérience nous a donné de l'âme de la Suisse. Inoubliable, la conseillère communale d'Altbüron, Renate Rölli, qui finança de sa propre poche la visite de Roadmovie. Le jour de la projection, elle parcourut le village entier, frappant à toutes les portes pour attirer les spectateurs avec la phrase : « Et après le film, du champagne aux litchis sera servi au bar ! » Ou l'enthousiasme de cette spectatrice quadragénaire de Reconvilier qui s'exclama après la projection du film « Der Freund (L'ami) » de Micha Lewinsky : « Génial ! On a rarement l'occasion de voir quelque chose d'aussi exotique ici. »

Als der Fotograf Tomas Wüthrich und ich für eine Geo-Reportage mit dem Roadmovie-Team ein paar Tage durchs Land reisten, faszinierte uns nicht nur der spannende Alltag der Menschen, die das Kino aus dem Kofferraum in alle Landesteile bringen. Wir genossen auch den schönen und einzigartigen Einblick in die Seele der Schweiz. Unvergesslich bleibt dabei die Begegnung mit der Gemeinderätin von Altbüron, Renate Rölli, die den Roadmovie-Besuch im Dorf aus der eigenen Tasche berappt hatte und den ganzen Tag kreuz und quer durchs Dorf fuhr, um jeden Einwohner persönlich mit dem Satz «und danach gibt's Litschi-Champagner an der Bar» ins Kino zu locken. Oder die Begeisterung der 40-jährigen Einwohnerin aus Reconvilier, die nach der Vorführung des Films «Der Freund» von Micha Lewinsky ausrief: «Toll! So etwas Exotisches bekommen wir hier selten zu sehen.»

MONIQUE RIJKS

JOURNALISTE / JOURNALISTIN

ZÜRICH







2009

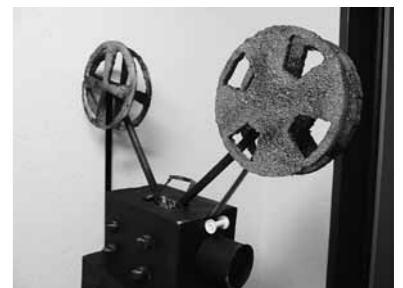
7ème TOURNÉE du 21 septembre au 6 novembre

Le maire de Cortébert organise la réception du soir à la salle polyvalente, avec apéro et présentation d'un film. Il écrira ensuite dans le journal régional tout le bien qu'il pense de cette soirée. Moi, journaliste culturel à Neuchâtel, c'est la séance scolaire de cet après-midi d'octobre 2009 qui m'intéresse. Les courts-métrages helvètes passent et les 120 enfants sont fascinés. Les questions sont pertinentes, l'animateur y répond avec brio. J'observe, capte les réactions, pose quelques questions et, déjà, il est temps d'écrire. Je me retrouve, par hasard, au café « O'mega », dans l'ancienne manufacture horlogère. Un lieu qui organise des concerts et monte des expositions à Cortébert? Les patrons ne «sont pas d'ici», m'explique un géant en salopette bleue en s'enfilant sa troisième grande bière. Je finis mon texte, l'envoie et réponds enfin aux questions du géant. « Non je ne suis pas agent d'assurance, malgré mon ordinateur. » Quelques chopes plus tard, il m'adoptait. Mon père avait pratiqué la lutte au caleçon avec lui: même freluquet, « c'était un bon ».

Der Gemeindepräsident von Cortébert organisiert den Abendempfang im Mehrzwecksaal mit Apéro und Filmvorführung. Anschliessend wird man seine Lobesworte über den Abend in der Regionalzeitung lesen können. Mich als Kulturjournalist aus Neuenburg interessiert an diesem Oktobernachmittag 2009 jedoch in erster Linie die Vorführung in der Schule. Es werden Kurzfilme aus der Schweiz gezeigt. Und die 120 Kinder sind begeistert. Die Fragen der Kinder sind pointiert, und die Moderatorin beantwortet die Fragen mit Bravour. Ich beobachte das Geschehen, lasse mir nichts entgehen, stelle einige Fragen, und schon ist es Zeit zu schreiben. Zufällig finde ich mich im Café «O'mega» in der ehemaligen Uhrenfabrik wieder. Ein Ort, an dem Konzerte stattfinden und Ausstellungen gezeigt werden, und das in Cortébert? «Die Eigentümer sind nicht von hier», erklärt mir ein gross gewachsener Mann in blauer Latzhose bei seinem dritten Bier. Ich schreibe meinen Text fertig, schicke ihn ab und stelle mich danach endlich den Fragen des Mannes. «Nein, ich bin kein Versicherungsvertreter, trotz meines Computers.» Nach einigen weiteren Gläsern Bier werde ich ihm sympathisch. Mein Vater stand beim Schwingen mit ihm im Sand: «Er war gut», trotz seiner Schmächtigkeit.

JEAN-LUC WENGER

JOURNALISTE CULTUREL / KULTURJOURNALIST
NEUCHÂTEL



2010

8. TOURNEE 20. September bis 5. November

Les invitations de Roadmovie font partie des moments les plus forts de ma vie de cinéaste. Évidemment, on n'en retire ni gloire, ni honneurs, ni même une récompense financière. On y trouve bien plus précieux que cela : d'une part l'engagement et la conviction – ce sont les passionnés de Roadmovie et, d'autre part, la curiosité et la fraîcheur – ce sont les habitantes et habitants de ces coins reculés qui osent s'aventurer au cinéma. Je découvre des enfants transformant les salles de gym et autres salles polyvalentes en cinéma sous l'assistance des enseignants astucieux, créant des affiches de films, dessinant des folioscopes ou des billets d'entrée, ou encore bricolant des projecteurs en carton. Les spectateurs se voient proposer café, bière, vin, sandwiches et gâteaux faits maison. Les discussions pendant l'entracte et après la projection sont animées et je remarque que, non seulement ces gens ont vu d'autres de mes films, mais encore qu'ils connaissent beaucoup de films suisses et qu'ils aiment le cinéma, même les films suisses ! Dans la nuit, sur le chemin du retour, je me sens euphorisé. Je comprends le discours usuel encore moins que d'habitude – courant dans les médias aussi bien que dans le milieu – sur l'impopularité des films suisses. J'en suis très reconnaissant aux habitantes et habitants de Conters, sur le versant ensoleillé du Prättigau, et à ceux de Braunau, au cœur de la verte Thurgovie. Et j'en suis reconnaissant aux passionnées et passionnés de Roadmovie qui ont eu cette idée et qui organisent ces soirées, année après année, en y mettant autant d'engagement.

Die Einladungen von Roadmovie gehören zu den erfreulichsten in meinem Filmerleben. Natürlich ist dabei nicht Ruhm und Ehre, auch kein Geld zu holen. Doch man trifft auf etwas viel Wertvollereres: Engagement und Herzblut – das sind die Aktivisten von Roadmovie, aber auch auf Neugier und Mut – das sind die Bewohner und Bewohnerinnen dieser abgelegenen Orte, die sich dem Wagnis Kino aussetzen. Ich treffe auf Kinder, die unter Anleitung der Lehrerin eine Turnhalle oder eine Mehrzweckhalle kreativ in ein Kino umwandeln, Filmplakate zeichnen, Daumenkinos und Kartonprojektoren basteln, sowie Kinotickets fabrizieren. Die Kinogäste werden mit warmem Kaffee, Bier, Wein und selbst gebackenen Kuchen und Sandwichs verpflegt. Es gibt in den Pausen und nach dem Film angeregte Gespräche und ich merke, die Menschen kennen auch andere meiner Filme, die kennen viele Schweizer Filme und sie lieben Filme, auch Schweizer Filme. Als ich von den Vorstellungen spät abends nach Hause fuhr, war ich euphorisiert. Ich verstand das Gerede – sei es in den Medien oder in der Branche – über den unpopulären Schweizer-Film überhaupt noch weniger als sonst. Dafür bin ich den Menschen in Conters am Sonnenhang im Prättigau und den Menschen von Braunau im grünen Thurgau sehr dankbar. Ebenso dankbar bin ich den Aktivisten und Aktivistinnen von Roadmovie, die diese Idee hatten und die mit viel Einsatz diese Abende Jahr für Jahr organisieren.

CHRISTOPH SCHAUB
RÉALISATEUR / REGISSEUR
ZÜRICH





2011

9^{ème} TOURNÉE du 19 septembre au 7 novembre

Lorsque je lus dans le journal un article sur le projet Roadmovie qui amène le cinéma dans les petites communes, je fus tout de suite enthousiasmé. Président de la commission culturelle locale, j'imaginais déjà les foules de spectateurs se diriger vers la salle polyvalente, je voyais les machines à popcorn déborder et le coca-cola couler à flots. Quel rêve ! J'en parlai aux autorités scolaires que je parvins sans trop de difficultés à convaincre de participer au projet. En effet, l'école sut saisir l'occasion pour introduire le thème du cinéma sous la forme de projets d'élèves. Pour informer de la manifestation, les membres de la commission culturelle construisirent leur propre colonne d'affichage ambulante montée d'un haut-parleur. Nous choisissons pour film « Sommervögel » de Paul Riniker qui vint en personne assister à la projection en compagnie du compositeur Marcel Vaid et parla longuement du film et de son travail. Du rire, des rêves et des larmes, toute la magie du cinéma ! Retrospectivement, je peux dire que ce fut un grand succès. La collaboration avec l'équipe Roadmovie fut parfaite et nous en avons tous été ravis. Merci !

Als ich in der Zeitung vom Projekt Roadmovie las, das in kleinen Gemeinden das grosse Kino vorführt, war ich sofort hell begeistert. Als Präsident der örtlichen Kulturkommission sah ich schon Heerscharen von Kinogängern in die Mehrzweckhalle strömen, sah bereits Popcorn in den Popcorn-Maschinen knallen und Coca Cola Becher, die lustvoll geschlürft werden. Oh, welch ein Bild! Also versuchte ich, den Schulvorstand davon zu überzeugen. Es war nicht schwer, denn die Schule hat darin die Chance gesehen, im Rahmen von Projektarbeiten das Thema Kino aufzunehmen. Auch wir von der Kulturkommission haben mit einer selbst gebauten fahrbaren Litfassssäule samt Lautsprecher freudvoll auf den Event aufmerksam gemacht. Als Film haben wir «Sommervögel» von Paul Riniker ausgewählt. Dieser war gemeinsam mit dem Komponisten Marcel Vaid zugegen und hat ausführlich über sich und seinen Film Auskunft gegeben. Lachen, Träumen und Tränen, das sind Kino-Gefühle. Alles paletti. Rückblickend darf ich sagen, es war ein grosser Erfolg. Die Zusammenarbeit mit dem Team Roadmovie liess keine Wünsche offen, und wir alle waren hingerissen. Danke!

BRUNO A. WIRTH

PRÉSIDENT DE LA COMMISSION CULTURELLE
PRÄSIDENT DER KULTURKOMMISSION
WOLFWIL



2012

10. TOURNEE 17. September bis 2. November

D'habitude, je présente des films dans des vraies salles de cinéma, des lieux prévus et aménagés pour la projection. Avec Roadmovie, je me retrouve toujours dans les lieux les plus improbables et me dis, avant d'arriver, mais qu'est-ce que je viens faire ici ! Et puis, à chaque fois, le miracle opère. Le lieu – salle de spectacle, salle communale, halle de gym ou « pire » – est décoré avec soin par les élèves des écoles. Entre le projecteur et l'écran, un (très) grand nombre de personnes de tous âges sont assises, concentrées, prêtes à saisir quelques miettes de la « magie » du cinéma. Soudain, le lieu devient une salle de cinéma. Et grâce au regard de ces spectateurs, on se sent transporté dans le temps, à l'époque bénie du septième art où ni le popcorn ni la télé n'existaient. Un vrai miracle !

Normalerweise stelle ich Filme in richtigen Kinosälen vor, das heißt in Räumlichkeiten, welche für die Vorführung von Filmen vorgesehen und dafür eingerichtet sind. Mit Roadmovie jedoch finde ich mich immer wieder in den unwahrscheinlichsten Räumlichkeiten wieder und frage mich jeweils, was ich dort genau verloren habe! Aber jedes Mal überfällt mich der Zauber von Neuem. Ob Theatersaal, Gemeindesaal, Turnhalle oder noch «schlimmer», immer wird der Raum von den Schülerinnen und Schülern der Gemeinde liebevoll dekoriert. Zwischen Projektor und Leinwand sitzen sehr viele Personen aller Altersklassen, konzentriert und bereit, sich vom Kinozauber verführen zu lassen. Auf einmal wird der Raum zum Kinosaal. Und dank des Blicks der Zuschauerinnen und Zuschauer fühlt man sich zurückversetzt in die goldene Zeit der siebten Kunst, als es weder Popcorn noch Fernsehen gab. Ein wahres Wunder!

FRÉDÉRIC MAIRE

DIRECTEUR DE LA CINÉMATHÈQUE SUISSE
DIREKTOR DER CINÉMATHÈQUE SUISSE
LAUSANNE



ÉPILOGUE



Au début, c'était un rêve : voyager à travers la Suisse avec un cinéma itinérant et partager le plaisir du cinéma helvétique avec la population. Au fil des dix dernières années, ce rêve a donné naissance à un réseau de conseillers municipaux, d'enseignantes et de membres d'associations locales, tous engagés pour une culture cinématographique variée et vivante dans les régions rurales. Nous souhaitons cultiver et étendre davantage ce précieux réseau pour le cinéma suisse. Afin de pouvoir répondre aux demandes croissantes des communes et des écoles désireuses de vivre une journée de cinéma, nous élargissons notre tournée dès 2013. De cette façon, un plus grand nombre de villages aura le plaisir de recevoir la visite de Roadmovie. Dans le même esprit, nous sommes en train d'étayer notre offre pour les enfants et les jeunes dans le domaine du cinéma et des nouveaux médias. Nous souhaitons ainsi contribuer à une éducation au cinéma de qualité dans les régions rurales. Nous nous réjouissons donc de vivre de nouvelles tournées riches en expériences. Mais assez parlé – place au cinéma !

VORSCHAU

Am Anfang war es ein Traum: mit einem mobilen Kino durch die Schweiz zu reisen und die Bevölkerung für das einheimische Filmschaffen zu begeistern. Daraus hervorgegangen ist in den letzten zehn Jahren ein Netzwerk von engagierten Gemeinderätinnen und Gemeinderäten, Lehrpersonen und Mitglieder lokaler Vereine, die sich für eine vielfältige und lebendige Filmkultur in ländlichen Regionen einsetzen. Dieses kostbare Netzwerk für den Schweizer Film wollen wir weiter pflegen und ausbauen. Um den zunehmenden Anfragen von Gemeinden und Schulen für einen Kinotag nachkommen zu können, erweitern wir bereits ab 2013 die Tournee. Auf diese Weise sollen mehr ländliche Gemeinden in den Genuss eines Kinotags von Roadmovie kommen können. Zudem bauen wir unsere Angebote für Kinder und Jugendliche im Bereich Film und neue Medien aus. Damit wollen wir unseren Beitrag zu einer hochwertigen Filmbildung in ländlichen Regionen leisten. Wir freuen uns auf weitere Tourneen mit vielen neuen Erlebnissen. In diesem Sinn soll es bald wieder heißen: Licht aus – Film ab!

GÉNÉRIQUE / ABSPANN

FILMS / FILME

2003

Anna annA Greti Kläy, Jürgen Brauer, CH/D/LUX 1992
Boliden Walter Feistle, CH 1991
Diplomfilme, Hochschule für Gestaltung Kunst Luzern
Studienbereich Animation, CH 2003
Farinet ou l'or dans la montagne Max Haufler, CH 1938
Grüne Weihnacht Thomas Hess, CH 1998
La course à l'abîme Georges Schwizgebel, CH 1992
La freccia azzurra Enzo d'Alò, CH/I/LUX 1996
Les petites fugues Yves Yersin, CH 1978
L'uomo con la pioggia dentro Camilo Cienfuegos, CH 1996
Merci Natex Elie Khalifé, Alexandre Monnier, CH/Libanon 1998
Out of Control Javier Garcia, CH 1999
Pane e tulipani Silvio Soldini, I/CH 2000
Q Begegnungen auf der Milchstrasse Jürg Neuenschwander, CH 2000
Roadmovie Harry Sachs, D 2002
Romeo und Julia auf dem Dorfe Valerien Schmidely, Hans Trommer, CH 1941

2004

78 Tours Georges Schwizgebel, CH 1985
Anna annA Greti Kläy, Jürgen Brauer, CH/D/LUX 1992
Au sud des nuages Jean-François Amiguet, CH 2003
Boliden Walter Feistle, CH 1991
Dällebach Kari Kurt Früh, CH 1971
Des épaules solides Ursula Meier, CH 2002
Die Mücke Andrej Zolotuchin, CH 2003
Gefangen Michael Bolliger, CH 2002
Hors-jeu Georges Schwizgebel, CH 1977
Joyeux Noël Félix Izabela Rieben, Sami Ben Youssef, CH 2004
Krokus – As Long as We Live Reto Caduff, CH 2004
La chanson du pharmacien Daniel Suter, CH 2003
La freccia azzurra Enzo d'Alò, CH/I/LUX 1996
Mais im Bundesheus – Le génie helvétique
Jean-Stéphane Bron, CH 2003
Nosfératu Tango Zoltán Horváth, CH 2002
Operation Adios Martin Guggisberg, CH 2003
Out of Control Javier Garcia, CH 1999
Poldek Claudius Gentinetta, CH 2004
Tony Simon Piniel, CH 1996
Ur-Musig Cyrill Schläpfer, CH 1993

2005

Accordion Tribe Stefan Schwietert, CH 2004
Au sud des nuages Jean-François Amiguet, CH 2003
Azzurro Denis Rabaglia, CH 2001
Banquise Claude Barras, Cédric Louis, CH 2005
Circuit marine Isabelle Favez, CH 2004
Der Kussdieb Elena Madrid, CH 2005
Der Lauf der Dinge Peter Fischli, David Weiss, CH 1987
Die kleine Monsterin Ted Sieger, Alexandra Schatz, CH 2005
Ely & Nepomuk Rafael Sommerhalder, CH 2000
Fotamax Robert Müller, CH 2000
Herr Würfel Rafael Sommerhalder, CH 2004
Hidden Tennis Circle Christophe Delfosse, Yvan Quinet, CH 2005
Höllentour – La tour d'enfer Pepe Danquart, Werner «Swiss» Schweizer, D/CH 2004
Im Prinzip Prinz Sabine Lattmann, CH 2002
La jeune fille et les nuages Georges Schwizgebel, CH 2000
L'escalier Frédéric Mermoud, CH/F 2003
L'homme sans ombre Georges Schwizgebel, CH/CDN 2004
Ma famille africaine Thomas Thümena, CH 2004

Oscar Roberto Martinez, CH 2003

Pico hebt ab Rico Grünenfelder, CH 2004
Que sera? Dieter Fahrer, CH 2004
Rush Claude Luyet, Xavier Robel, CH 2004
Summertime Anna Luif, CH 2000
Varlin Friedrich Kappeler, CH 2000

2006

Bankomatt Villi Hermann, CH/I 1989
Boliden Walter Feistle, CH 1991
Bonne journée Monsieur M. Frédéric Guillaume, Samuel Guillaume, CH 1999
Der Filmrestaurator Adrian Remund, CH 1994
Der Lauf der Dinge Peter Fischli, David Weiss, CH 1987
Flo! Christine Wiederkehr, CH 2005
Fragile Laurent Nègre, CH 2005
Herr Goldstein Micha Lewinsky, CH 2005
Herr Iseli Carla Hitz, Evelyn Trutmann, Madina Ishkakova, CH 2006
Jeune homme Christoph Schaub, CH 2006
Jo Siffert Live Fast – Die Young Men Lareida, CH 2005
La limace Anthony Vouardoux, Tania Zambrano-Ovalle, CH 2005
Le génie de la boîte de raviolis Claude Barras, CH 2006
Le sujet du tableau Georges Schwizgebel, CH 1989
Luora Carlo Piaget, CH 2002
Mein Name ist Eugen Michael Steiner, CH 2005
Out of Control Javier Garcia, CH 1999
Play Again Benjamin Kempf, CH 1996
Tarte aux pommes Isabelle Favez, CH 2006
The Collector Marco Zizzi, CH 2005

2007

Abessinienflug Walter Mittelholzer, CH 1934
Boliden Walter Feistle, CH 1991
Die Erde ist rund Jadwiga Kowalska, CH 2006
Die Herbstzeitlosen – Les mamies ne font pas dans la dentelle Bettina Oberli, CH 2006
Giraffes Don't Go to Heaven Philip Delaquis, John Timms, CH 2007
Jeu Georges Schwizgebel, CH 2006
Josephines Reise Mathias Dietiker, CH 2005
Lauberhornrennen im Sommer Daniel Zimmermann, CH 2007
Mahlzeit Lynn Gerlach, Irmgard Walther, CH 2006
Mare Mosso Cristina Altwegg, CH 2006
Mon frère se marie Jean-Stéphane Bron, CH/F 2006
Pane et tulipani Silvio Soldini, CH/I 2000
Punkt & Striche Jesús Pérez, CH 2005
Vitus Fredi M. Murer, CH/F 2006

2008

Animatou Claude Luyet, Georges Schwizgebel, Dominique Delachaux-Lambert, Claude Barras, Roméo Andréani, Alexandre Lachavanne, CH 2007
Boliden Walter Feistle, CH 1991
Circuit marine Isabelle Favez, CH/F/CDN 2003
Der Freund Micha Lewinsky, CH 2007
Die Erde ist rund Jadwiga Kowalska, CH 2006
Dutti der Riese Martin Witz, CH 2007
Ely & Nepomuk Rafael Sommerhalder, CH 2000
Giorni e nuvole Silvio Soldini, CH/I 2007
Heimatklänge Stefan Schwietert, CH 2007
Herr Iseli Carla Hitz, Evelyn Trutmann, Madina Ishkakova, CH 2006
Jeu Georges Schwizgebel, CH 2006
Lauberhornrennen im Sommer Daniel Zimmermann, CH 2007
Max & Co Frédéric Guillaume, Samuel Guillaume, CH/B/F/GB 2007
Play Again Benjamin Kempf, CH 1996
The Collector Marco Zizzi, CH 2005

2009

City Wasp Stephan Wicki, Steven W. Tod, CH 2007
Der letzte Postillon vom St. Gotthard Edmund Heuberger, CH 1941
FC Murmeli Jochen Ehmann, Dustin Rees, CH 2008
Happy New Year Christoph Schaub, CH 2008
Home Ursula Meier, CH/F/B 2008
Josephines Reise Mathias Dietiker, CH 2001
La Forteresse Fernand Melgar, CH/F 2008
Le NouveauX 5. Klasse Delémont, CH 2007
Marcello, Marcello Denis Rabaglia, CH/D 2008
Punkt & Striche Jesús Pérez, CH 2005
Signalis Adrian Flückiger, CH 2008
Tôt ou tard Jadwiga Kowalska, CH 2008
2010
City Wasp Stephan Wicki, Steven W. Tod, CH 2007
Cœur animal Séverine Cornamusaz, CH 2009
Der grosse Kater Wolfgang Panzer, CH/D 2009
FC Murmeli Jochen Ehmann, Dustin Rees, CH 2008
Giulias Verschwinden Christoph Schaub, CH 2009
Josephines Reise Mathias Dietiker, CH 2001
Le NouveauX 5. Klasse Delémont, CH 2007
Punkt & Striche Jesús Pérez, CH 2005
Signalis Adrian Flückiger, CH 2008
Sinetesia Erik Bernasconi, CH 2010
Space Tourists Christian Frei, CH 2009
Tôt ou tard Jadwiga Kowalska, CH 2008
2011
Cleveland vs Wall Street Jean-Stéphane Bron, CH/F 2010
Cosa voglio di più Silvio Soldini, CH/I 2010
City Wasp Stephan Wicki, Steven W. Tod, CH 2007
Der Filmbringer Martin Guggisberg, CH 2011
Der Sandmann Peter Luisi, CH 2010
FC Murmeli Jochen Ehmann, Dustin Rees, CH 2008
Josephines Reise Mathias Dietiker, CH 2001
La petite chambre Stéphanie Chuat, Véronique Raymond, CH/LUX 2010
Le NouveauX 5. Klasse Delémont, CH 2007
Prud'hommes Stéphane Goëls, CH 2010
Punkt & Striche Jesús Pérez, CH 2005
Sennentuntschi Michael Steiner, CH 2010
Signalis Adrian Flückiger, CH 2008
Sommervögel Paul Riniker, CH 2010
Stationspiraten Michael Schaefer, CH 2010
Taxiphone Mohammed Soudani, CH 2010
Titeuf Zep alias Philippe Chappuis, CH 2011
Tôt ou tard Jadwiga Kowalska, CH 2008
Unser Garten Eden Mano Khalil, CH 2010
2012
City Wasp Stephan Wicki, Steven W. Tod, CH 2007
Der Filmbringer Martin Guggisberg, CH 2011
Der Verdingbub Markus Imboden, CH 2011
Die Kinder vom Napf Alice Schmid, CH 2011
Die Wiesenberger Bernard Weber, Martin Schilt, CH 2011
Eine wen iig, dr Dällebach Kari Xavier Koller, CH 2012
FC Murmeli Jochen Ehmann, Dustin Rees, CH 2008
Giochi d'estate Rolando Colla, CH 2011
Josephines Reise Mathias Dietiker, CH 2001
Kampf der Königinen Nicolas Steiner, CH 2012
L'enfant d'en haut – Sister Ursula Meier, CH 2012
Le NouveauX 5. Klasse Delémont, CH 2007
Opération Casablanca Laurent Nègre, CH/CDN/F 2012
Punkt & Striche Jesús Pérez, CH 2005
Signalis Adrian Flückiger, CH 2008
Sinetesia Erik Bernasconi, CH 2010
Tôt ou tard Jadwiga Kowalska, CH 2008
Vol spécial Fernand Melgar, CH 2011

COMMUNES / GEMEINDEN

2003

Albinen VS • Amden SG • Bächli-Hemberg SG • Bergün GR • Brusio GR • Coeuve JU • Därstetten BE • Euseigne VS • Gonzen AI • Habkern BE • Isenthal UR • Le Sépey VD • Prato Sornico TI • Reckingen VS • Rossinière VD • Russo TI • Safien GR • Séprais-Boécourt JU • Sta. Maria GR • Wassen UR

2004

Albinen VS • Andermatt UR • Avers GR • Baulmes VD • Bondo GR • Cavergno TI • Chironico TI • Coeuve JU • Elm GL • Feren VS • Flühli LU • Finhaut VS • Guggisberg BE • Guttannen BE • Habkern BE • Hemberg SG • Jaun FR • Kleinlützel SO • La Côte-aux-Fées NE • Les Bois JU • Lüterswil SO • Luthern LU • Marbach LU • Nods BE • Romainmôtier VD • Rue FR • Rüti GL • Safien GR • Sattel SZ • Savagnier NE • Schwenden BE • Springen UR • Sur GR • Unteriberg SZ • Vättis SG • Vissoie VS • Weissbad Al

2005

Andermatt UR • Arzo TI • Baulmes VD • Bondo GR • Cevio TI • Diemtigtal BE • Finhaut VS • Grindel SO • Grossdietwil LU • Isenthal UR • Kandergrund BE • La Brévine NE • La Côte-aux-Fées NE • Les Bois JU • Liesberg BL • Menznau LU • Nods BE • Oberems VS • Oltingen BL • Rüti SG • Rüti GL • Sent GR • Sonogno TI • St-Cergue VD • St. Peterzell SG • St-Ursanne JU • Val Medel GR • Vissoie VS • Vuissens FR • Welschenrohr SO

2006

Aedermannsdorf SO • Andeer GR • Berg am Irchel ZH • Cademario TI • Corgémont BE • Diemtigen BE • Domdidier FR • Fontenais JU • Grächen VS • Grono GR • Gurtnellen UR • Hasle LU • Jussy GE • La Côte-aux-Fées NE • Lauterbrunnen BE • Lauwil BL • Les Bois JU • Liddes VS • Menznau LU • Noirague NE • Obersaxen GR • Oltingen BL • Pfaffnau LU • Poliez-Pittet VD • Poschiavo GR • Rüti GL • Sax SG • Sternenberg ZH • Torricella-Taverne TI • Vissoie VS

2007

Anwil BL • Arbaz VS • Avusy GE • Bauma ZH • Bedigliora TI • Beromünster LU • Binn VS • Chevenez JU • Hauptwil TG • Hüttwilen TG • Isenthal UR • Jussy GE • Lajoux JU • Lauwil BL • Les Ponts-de-Martel NE • Les Verrières NE • Losone TI • Medel GR • Nunningen SO • Oberwil i.S. BE • Orvin BE • Pfaffnau LU • Poliez-Pittet VD • Poschiavo GR • Rieden SG • Saxeten BE • S-chanf GR • St-Martin VS

2008

Alle JU • Altbüron LU • Arboldswil BL • Boveresse NE • Collonges VS • Courroux JU • Ermatingen TG • Gams SG • Hérémence VS • Jongny VD • Kandersteg BE • Langenbruck BL • Lauperswil BE • Lavertezzo TI • Leibstadt AG • Messen SO • Neunforn TG • Reconvilier BE • Roveredo GR • Satigny GE • Schneisingen AG • Schwarzenberg LU • Sonvilier BE • Staldenried VS • St-Aubin FR • Vignogn GR • Vira TI • Zell ZH

2009

Avusy GE • Cortébert BE • Courtételle JU • Diepflingen BL • Eichberg SG • Eriswil BE • Forel (Lavaux) VD • Homburg TG • Les Bois JU • Les Brenets NE • Les Ponts-de-Martel NE • Mollens VD • Niederweningen ZH • Oberwangen TG • Oeking SO • Pfaffnau LU • Poschiavo GR • Sarmenstorf AG • Sessa TI • Simplon Dorf VS • Sulz AG • Uhusen LU • Unterschächen UR • Valcolla TI • Vérossaz VS • Vex VS • Vitznau LU • Wegenstetten AG

2010

Andelfingen ZH • Anwil BL • Arbaz VS • Arisdorf BL • Arni AG • Bellikon AG • Blenio-Olivone TI • Birwinken TG • Braunau TG • Cartigny GE • Conters GR • Cornaux NE • Courfaivre JU • Courtelary BE • Egolzwil LU • Ermensee LU • Flumenthal SO • Grengiols VS • Isérables VS • Les Diablerets BD • Les Verrières NE • Lucens BD • Melchnau BE • Reute AR • Schlossrued AG • Stierva GR • Verscio TI • Vicques JU

2011

Andermatt UR • Bercher VD • Brione Verzasca TI • Breno TI • Chézard-Saint-Martin NE • Corbeyrier VD • Faoug VD • Gansingen AG • Gentod GE • Gollion VD • La Ferrière BE • Langrickenbach TG • Maschwanden ZH • Menznau LU • Mex VS • Mosnang SG • Obersaxen GR • Orsières VS • Rochefort NE • Rothenfluh BL • Schangnau BE • Törbel VS • Undervelier JU • Vendlincourt JU • Wisen SO • Witterswil SO • Wolfwil SO • Zell LU

2012

Augst am Albis ZH • Arzier-le-Muids VD • Avully GE • Champéry VS • Chénens FR • Courgenay JU • Croglio TI • Fisibach AG • Hasle LU • Hefenhofen TG • Jenins GR • Kriegstetten SO • Les Agettes VS • Les Brenets NE • Nunningen SO • Olsberg AG • Penthaz VD • Pfäfers SG • Rekingen AG • Rossemaison JU • Saint-Aubin-Sauges NE • Sant'Antonio TI • Saxeten BE • Schöfiseldorf ZH • Schwarzenberg LU • St. Niklaus VS • Treiten BE • Turtmann VS • Visperterminen VS

INVITÉS / GÄSTE

2004

Jean François Amiguet, réalisateur

2005

Louis Crelier, compositeur • Friedrich Kappeler, Regisseur • Denis Rabaglia, réalisateur

2006

Léandre Duggan, acteur • Anaïs Frossard, actrice • Daniela Ganz, Schauspielerin • Giovanni Guidelli, attore • Marcel Höhn, Produzent • Matthias Schoch, Schauspieler • Adelaïde Siffert, Darstellerin

2007

Mario Beretta, Filmmusiker • Jean-Luc Bideau, acteur • Nicolas Bideau, chef section cinéma, Office fédéral de la Culture • Myriam Flury, Cutterin • Manfred Liechti, Schauspieler • Hanspeter Müller-Drossaart, Schauspieler • Marcel Müller, Swiss Films • Fredi M. Murer, Regisseur • Quoc Dung Nguyen, acteur • Michèle Rohrbach, actrice

2008

Claude Barras, Animation • Philippe Gruber, Schauspieler • Samuel Guillaume, réalisateur • Knut Jensen, Filmmusiker • Michèle Müller, Schauspielerin • Tiziana Soudani, productrice • Marcel Vaid, Film-musiker • Loic Voillat, scénariste

2009

Nils Althaus, Schauspieler • Balz Bachmann, Filmmusiker • Annina Euling, Schauspielerin • Marcel Höhn, Produzent • Denis Rabaglia, réalisateur • Alice Sala, ethnologue • Christoph Schaub, Regisseur • Thierry Spicher, producteur • Elena Tatti, productrice

2010

Nina Bachmann, Szenenbildnerin • Chicca Bergonzi, Cinémathèque suisse • Erik Bernasconi, regista • Michel Dind, Cinémathèque suisse • Irene Genhart, Filmkritikerin • Stefan Gubser, Schauspieler • Edwin Horak, Kameramann • Susanne Jauch, Szenenbildnerin • Frédéric Maire, Cinémathèque suisse • Caroline Neeser, Cinémathèque suisse • Fabrizio Nicora, scenografo • Laura Pennisi, costumista • Michela Pini, produttrice • Nadia Roch, Cinémathèque suisse • Christoph Schaub, Regisseur

2011

Vincent Adatte, critique de cinéma • Scherwin Amini, Schauspieler • Antoine Baumann, visual effects • Chicca Bergonzi, Cinémathèque suisse • Adrian Blaser, producteur • Regina Böhlsterli, Cinéma-thèque suisse • Antonio Buil, acteur • Emmanuel Cuénod, critique de cinéma • Myriam Flury, Cutterin • Laurent Graenicher, monteur • Martin Guggisberg, Regisseur • Max Hubacher, Schauspieler • Nicolas Hugentobler, Schauspieler • Cornelia Hummel, productrice • Frédéric Maire, Cinémathèque suisse • Anna Percival, Cinémathèque suisse • Paul Riniker, Regisseur • Oliver Schwarz, Tonmeister • Ruth Schwegler, Schauspielerin • Mohammed Soudani, regista • Marcel Vaid, Filmmusiker • Eva Vitija, Drehbuchautorin

2012

Erik Bernasconi, regista • Lisa Brand, Schauspielerin • Etienne Curchod, sound designer • Irene Genhart, Filmkritikerin • Corinna Glaus, Casting • Villi Hermann, produttore • Aaron Hitz, Schauspieler • Max Hubacher, Schauspieler • Antoine Jaccoud, scénariste • Ben Jeger, Filmmusiker • Denis Jutzeler, chef opérateur • Vincent Kappeler, technicien son • Gion-Reto Killias, Cutter • Franz Lussi, Darsteller • Frédéric Maire, Cinémathèque suisse • Kacey Mottet Klein, acteur • Robert Müller, Produzent • Michele Napoleone, attore • Laurent Nègre, réalisateur • Lukas Niederberger, Darsteller • Jeanne Rektorik, Coach • Martin Schilt, Co-Regisseur • Familie Stadelmann mit Antonia, Dario, Marco, Samuel, Severin und Thomas, Darsteller • Nicolas Steiner, Regisseur

SOUTIENS / UNTERSTÜTZUNG

Office fédéral de la culture • Loterie Romande •

Pour-cent culturel Migros • Milton Ray Hartmann-Stiftung

Affaires culturelles de l'État de Vaud • Cinémathèque suisse • Dätwyler Stiftung • Egon-und-Ingrid-Hug-Stiftung • Ernst Göhner Stiftung • État de Fribourg • Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA) • Gottfried und Ursula Schäppi-Jecklin Stiftung • Jubiläumsstiftung der Basellandschaftlichen Kantonalbank • Kanton Uri Swisslos • Kanton Zürich, Fachstelle Kultur • kulturelles.bl • Kulturförderung Appenzell Ausserrhoden • Kulturförderung Kanton Glarus • Kulturförderung Appenzell Innerrhoden • Kulturförderung Kanton Luzern • Kulturförderung Kanton Graubünden • Kulturförderung Kanton St. Gallen • Lotteriefonds Kanton Solothurn • Lotteriefonds Kanton Thurgau • Memoria • Oertli-Stiftung • Pro Cinéma Berne • Pro Helvetia • Repubblica e Cantone di Ticino • République et Canton de Genève • République et Canton de Neuchâtel • République et Canton du Jura • Rosmarie und Armin Däster-Schild Stiftung • Sandoz – Fondation de Famille • Section cinéma, Université de Lausanne • Seminar für Filmwissenschaft, Universität Zürich • Service de la culture de l'État du Valais • suissimage • Swiss Films • Swisslos-Fonds des Kantons Aargau • Ursula Wirz Stiftung • Stiftung Vinetum

Alexander Schmidheiny Stiftung • Alfred Richterich Stiftung • Fondation du centre patronal • Fondation Leenaards • Fondation Vaudoise pour le Cinéma • Gemeinnützige Stiftung Elisabeth von Arx • Hans-Eggenberger-Stiftung • Lia Rumantscha • Luzerner Jugendstiftung • Markant Stiftung • Nakuso-Stiftung • Otto Gamma Stiftung • Paul Schiller Stiftung • Parrotia-Stiftung • Schweizerische Kulturstiftung für Audiovision • Schweizerische Mobiliar Genossenschaft • Spendenstiftung Bank Vontobel • Stiftung Corymbo • Walter Haefner Stiftung • Zuger Kulturstiftung Landis & Gyr

Nos sympathisantes et sympathisants / Unsere Gönnerinnen und Gönner







IMPRESSION

ÉDITEUR / HERAUSGEBER: Association Roadmovie, Lausanne

CONTACT / KONTAKT: www.roadmovie.ch

RÉDACTION / REDAKTION: John Wäfler, Claudia Schmid,
Daniel Fallegger, Sina Bühler

TRADUCTIONS / ÜBERSETZUNGEN: Kari Sulc, Renate Ineichen Guerra

RELECTURE / KORREKTORAT: Danièle Chanson, Daniel Fallegger
Lorenzo Rossi

GRAPHISME / GRAFIK: Sputnik Vertot, Luzern

PHOTOS / FOTOS: Tom Wüthrich, Ruedi Flück, Andri Stadler,
Association Roadmovie

IMPRESSION / DRUCK: Gegendruck GmbH, Luzern

